

## Apuntes para el Evangelio de Marcos

### Características literarias del evangelio de Marcos

#### Vocabulario

- no muy rico (de 1330 palabras, sólo 80 hapaz legomena NT)
  - "sobrecoger de estupor, de temor" [ (εκ)θαμβεω ] tanto en la forma simple como la compuesta ocurrió sólo en Mc
- abuso de ciertas palabras:
  - "en seguida" [ευθως] 11x en el 1º capítulo (vv. 10.12.18.20.21.23.28.29.30.42.43)
  - "de nuevo" [παλιν] 28x total
  - "mucho" [πολυ/πολλα] 55x total (4x en el sumario 3,7-12)
  - "comenzar a" + infinitivo [ηρξατο]
  - "mirar en torno" (matiz bueno o malo) [περιβλεπειν]: 3,5.34; 5,32; 9,8; 10,23; 11,11 (una sola vez en Lc)
- insistencia en ciertas palabras (en comparación con Mt y Lc)
  - "impuro" 11x en Mc; 2x en Mt; 6x en Lc
  - "evangelio" 7x en Mc; 4x en Mt; 0x en Lc
  - "en casa"
  - "en camino" 6x en Mc; 3x en Mt; 2x en Lc
  - "callarse" 5x en Mc; 2x en Mt; 2x en Lc
  - "discutir" [συζητηω] 6x en Mc;
- uso de diminutivos
  - "aldeas" (1,38); "camilla/camastra" (2,11); "niñita" (5,41); "migajitas" y "perritos" (7,27s); "orejita" (14,47 junto con Jn)
  - "hijita" (5,23; 7,25); "barquita" (3,9); "sandalia" (6,9)
- arameísmos: palabras arameas *Boanerges* (3,17); *Talitha kum* (5,41); *Korban* (7,11); *Effetá* (7,34); *Bartimeo* (10,46); *Abbá* (14,36); Golgotá (15,22) y "Eloí, eloí, ¿lamá sabbakhtaní?" (15,34)
- latinismos: - expresiones con sabor latino: "hacer camino" [οδον ποιειν] 2,23; "estar en las últimas" [εσχατος εχειν] 5,23
  - palabras latinas transcritas en griego: legión (5,9.15) con Lc; flagelar (15,15) con Mt; *speculator* (6,27); *jarras* (7,4) centurión (15,39.44-45) [Mt tiene εκατονταρχος]; denario (6,37; 12,15; 14,5); *cuadrante* (12,42)
  - costumbres: mujer que inicia/"da" el divorcio (10,12)

#### Sintaxis:

- uso frecuente de verbos "ser", "estar" y "venir"
- multiplica participios (1,40s; 5,25s...)
- uso del presente histórico: 151x en Mc; 78x en Mt; 4-6x en Lc (72x con el verbo "decir")
- mezcla tiempos de verbos dentro de una misma perícopa: varios efectos vgr. 1,29-31.35-38; 3,13-14.31.35; 6,7-9.30-32; 15,16-20
- casus pendens (pronombre relativo antes de su referente): "A quien yo decapité, Juan..." (6,10)
- comenzar párrafos (perícopas) con la palabra "y" [kai] [= "parataxis"]
- frases incompletas (esp. paréntesis en Mc) [= "anacolutos"]
- falta de enlace entre frases - es también semitismo [= "asíndeton"]
- coordinación con "y" [και] con diversos sentidos en vez de la partícula griega [δε] (waw semítico) ¡Ver 9x en 10,33-34!
- otros semitismos:
  - orden de las palabras
  - paralelismo
  - traducciones defectuosas
  - plural impersonal: 1,21.29; 5,1-2.38
  - dobles negativos: 1,44; 2,2; 3,20.27; 5,3.37; 6,5; 7,12; 9,8; 11,14; 12,14.34; 14,25.60.61; 15,45; 16,8
  - uso conjunto de un verbo y sustantivo de la misma raíz: "una inscripción que estaba inscrita" (15,26)

Arte narrativo:

- esquematismo en los relatos (de cosas disimilares), --sin hablar de repeticiones (la multiplicación de los panes, profecías de la pasión)

1,25-27 (expulsión del demonio)	con	4,39-41 (calmar la tempestad y mar)
7,32-36 (curación del sordomudo)	con	8,22-26 (curación del ciego de Betsaida)
11,1-6 (preparación de la entrada en Jer.)	con	14,13-16 (preparación de la última cena)

- vivacidad en los relatos:
  - sentimientos de las personas
  - detalles anecdóticas (que no añaden ningún elemento teológico/evangélico) como "recuerdos reales que se han grabado en la memoria" (Lagrange, Évangile selon saint Marc, lista en la p. LXXVI)
- dramatización de los relatos
  - esquema: presentación, conflicto, resolución (desenlace)
- técnica de las interpolaciones:
  - la hemorragia en el relato de Jairo (cap. 5)
  - pasión de Juan Bautista entre el envío, vuelta de los doce (cap. 6)
  - purificación del Templo entre 2 escenas de la higuera (cap. 11)
  - proceso de Jesús (Sanhedrín) entre negaciones de Pedro (cap. 14)
  - sentencia y ejecución de Jesús entre burlas de soldados (cap. 15)
- transiciones y temas que vinculan perícopas:
  - perícopa de Bartimeo (10,46-52): el título "Hijo de David", "camino", verbos "ver", "creer", "seguir"

## Contenido formal del Evangelio de Marcos

### Unidades literarias (cf. Auneau)

#### 1. Relatos de milagros = 17

- 4 exorcismos (1,23ss; 5,1ss; 7,24ss; 9,14ss después de la Transfiguración)
- 8 curaciones (fiebre 1,29ss; lepra 1,40ss; parálisis 2,1ss; mano paralizada 3,1ss; hemorragia 5,25ss; sordomudo 7,31-37; ciegos 8,22-26 y 10,46ss)
- 1 resurrección (5,21-43)
- 2 salvamentos del mar (4,35ss; 6,45ss)
- 2 multiplicaciones del pan (6,30ss; 8,1ss)

#### 2. Disputas y controversias

- 7 controversias:
  - 2,1ss                    perdón de pecados
  - 2,15ss                 comer con pecadores
  - 2,18ss                 por qué no ayunan
  - 2,23ss                 espigas en día sábado
  - 3,1ss                    hacer bien o mal el sábado
  - 7,1ss                    puro/impuro; tradición/Palabra de Dios
  - 11,27ss autoridad de Jesús (y Juan Bautista)
- 4 discursos de escuela:
  - 10,2ss                  sobre el divorcio
  - 12,13ss sobre el pago de impuestos al César
  - 12,18ss sobre la resurrección de los muertos
  - 12,28ss sobre el mandamiento más importante

#### 3. Unidades referentes a los discípulos

- 2 relatos de vocación/selección (1,16ss; 3,13ss)
- 1 instrucción referente a la misión (6,7-13)
- diversas instrucciones de forma variada (9,33ss; 9,38ss; 10,35ss)

#### 4. Relatos sobre Jesús con relación a Juan Bautista

- de tipo biográfico (1,2ss; 1,9ss; 6,14ss; 9,2ss)
- que resaltan dichos de Jesús (6,1ss; 10,13ss; 12,41s; cf. 3,31ss)

#### 5. Parábolas y comparaciones = 12 (comparado con 33 en Mt; 39 en Lc)

- al comienzo: esposo en las bodas; parche en tela/vino en odres
- en cap. 4: sembrador, lámpara en candelero; *semilla que crece de por sí* (4,26-29)
- grano de mostaza;
- hacia el fin: viñadores homicidas; higuera; wachimán

#### 6. Sentencias de carácter profético, apocalíptico o sapiencial

Declaraciones solemnes (con Αμην, λεγω υμιν):

- |       |  |                                   |
|-------|--|-----------------------------------|
| 3,28  | blasfemia contra el E.S.                     | algo semejante Mt, pero sin Amén  |
| 9,1   | hay algunos aquí que no gustarán...          | = Mt; Lc "verdadmte"              |
| 9,41  | recompensa aún por un vaso de agua           | = Mt                              |
| 10,15 | Quien no recibe el Reino de Dios como niño.. | .= Mt y Lc                        |
| 10,29 | Nadie hay que ha dejado casa...              | = Mt y Lc                         |
| 13,30 | Esta generación no pasará antes que...       | = Mt y Lc                         |
| 14,9  | Donde se anuncia el evangelio                | = Mt; cf. Lc 7                    |
| 14,18 | La traición de Judas                         | = Mt; Jn tiene doble              |
| 14,25 | Ya no beberé del fruto de la vid             | = Mt                              |
| 14,30 | La negación de Pedro (canto del gallo)       | = Mt; Lc sin Amén; Jn tiene doble |
- Otras: proféticas (12,38ss) y sapienciales (2,21ss.28s)

## 7. Sumarios y pasajes de transición

sumarios: 1,32-34; 3,7-13; 6,12-13.53-56

"suturas": 1,21s.39; 2,13; 4,1; 5,1; 6,6b.30; 7,1; 9,14.30; 10,1

### **Agrupaciones de estas unidades (Auneau)**

#### 1. Ciclo de milagros: 4,35--5,43

##### **Dos cadenas paralelas de milagros**

(según Achtmeier, en JBL:  
agrupaciones pre-marcadas)

<u>cadena I</u>	<u>cadena II</u>
4,35 hasta 6,44.53	6,45 hasta 8,26
Tempestad calmada	Camina sobre el mar
Endemoniado de G.	<i>Ciego de Betsaida</i>
Mujer hemorroisa	Mujer sirofenicia
La hija de Jairo	El sordomudo
Comida de los 5,000	Comida de los 4,000

##### **Estructura quiástica (concéntrica)**

(según R. Pesch:  
tipología del AT)

Sumario
Tempestad calmada: más que Jonás
Endemoniada de G. Hijo de Dios Alt.
Curación/Resurrección Elías/Eliseo
Comida de los 5,000 Pastor escatol.
Jesús camina sobre el mar Yavé
Sumario

#### 2. Series de controversias:

en Cafarnaúm: 2,1--3,6

en Jerusalén: 11,15--12,40

#### 3. Colección de instrucciones:

discurso en parábolas: 4,1-34

sobre el discipulado: 9,33-50

sobre la convivencia en comunidad: 10,1-45

discurso apocalíptico 13,1-37

#### 4. Relato de la pasión: cap. 14-15 (= 1/5 del evangelio)